



**Carte postale du calvaire de Neuve-Chapelle à la Belle Epoque**

**LE CHRIST DES TRANCHEES,  
DU PARADIS DE NEUVE-CHAPELLE DANS LE PAS-DE- CALAIS,  
A L'ENFER DE LA GUERRE ET A LA QUIETUDE SPIRITUELLE  
DE LA SALLE CAPITULAIRE DU MONASTERE  
DE SAINTE-MARIE DE LA VICTOIRE DE LA BATALHA AU PORTUGAL**

**I - LE PARADIS DE NEUVE-CHAPELLE**

Chères Amies et chers Amis, Pardonnez le silence, cette page a subi quelques incidents informatiques. Nous avons prévu de vous exposer les déambulations du célèbre « Christ des Tranchées », de Neuve-Chapelle dans le Pas-de-Calais en France au monastère de Sainte-Marie de la Victoire de Batalha dans le district de Leiria au Portugal.

Nous vous le présentons dans un reportage historique et photographique exposé en 10 parties et en 33 images. Il veut couvrir autant que possible sa longue durée de 1887 à nos jours, commémorant, d'ailleurs, en 2017, ces 130 années d'une extraordinaire destinée...

Naguère en France, on appelait souvent un calvaire à la croisée des chemins, rues et routes, « un Paradis ». C'est là notamment l'origine de la « rue de Paradis » dans l'actuel X<sup>e</sup> arrondissement de Paris. On croyait alors que les carrefours étaient des lieux de diablerie et de sabbat. Afin de conjurer le sort, on éleva alors des calvaires qui étaient composés d'une ou de trois croix, représentant « celles de Jésus et des deux larrons crucifiés avec lui ». Ils furent ainsi appelés « des Paradis ».

Avant la Grande Guerre, le calvaire de Neuve-Chapelle avait le Christ qui s'élevait à quelque cinq mètres de hauteur au carrefour des routes de Béthune-Armentières et de La Bassée-Estaires. En 1877, il a été ainsi placé « à l'angle de la rue du Bois et de la rue Jacquet, en direction d'Armentières » où il fut érigé par les familles Bocquet et Plouvier.



**Carte postale du calvaire de Neuve-Chapelle à la Belle Epoque**

#### Sources

- Spy's diary E-lovers - Christ des Tranchées

<http://www.geospy.org/object/GS7QI>

- [rossellapiccinno](http://rossellapiccinno.com) web site - L'histoire du Christ des tranchées par des images d'archive

<https://rossellapiccinno.com/2014/05/17/histoire-du-christ-des-tranchees-en-images-darchive/>



**Le calvaire de Neuve-Chapelle dans les premières années de la Grande Guerre**



**Des soldats Allemands au pied du calvaire**

## **II - L'ENFER DE LA GUERRE**

Durant la grande Guerre, la commune de Neuve-Chapelle, titulaire depuis le 25 septembre 1920 de la Croix de Guerre 1914-1918, a été occupée par les Allemands dès le 28 octobre 1914. Entre les 10 et 13 mars 1915 a eu lieu la Bataille de Neuve-Chapelle où ladite commune a été pratiquement rasée par les bombardements britanniques.

Dans le champ de ruines, il est demeuré de dresser que le Christ du calvaire qui avait été élevé par les familles Bocquet et Plouvier, comme nous l'avons vu précédemment.



**Le Christ de Neuve-Chapelle dans une tranchée allemande**

## Sources

- Mémoires de pierre - Neuve-Chapelle

<http://memoiresdepierre.pagesperso-orange.fr/alphabetnew/n/neuechapelle.html>

- Nord Pas de Calais - La Bataille de Neuve-Chapelle (10-13 mars 1915)

<http://www.cheminsdememoire-nordpasdecalsais.fr/lhistoire/batailles/la-bataille-de-neuve-chapelle-10-13-mars-1915.html>



Les ruines de Neuve-Chapelle après la défaite allemande de 1915



**Le calvaire retrouvé et dressé par les soldats portugais en 1917  
Photographie d'Arnoldo Garcêz (-), dit le « le soldat photographe »**

### **III - Le CORPS EXPEDITIONNAIRE PORTUGAIS A NEUVE-CHAPELLE**

Arrivé à Brest à partir 2 février 1917, le Corps Expéditionnaire Portugais, sous l'égide de l'armée britannique, s'est installé du 11 mai au 5 novembre dans un « secteur... formant une espèce de trapèze autour de Neuve-Chapelle, Laventie, La Couture, Saint-Venant. Saint-Venant où le manoir de la Peylouse est devenu la résidence officielle en juin 1917 de Fernando Tamagnini, commandant du CEP. »

C'est ainsi que les troupes portugaises du « 11<sup>e</sup> Bataillon d'Infanterie d'Evora », qui étaient dans les tranchées du sous-secteur de Neuve-Chapelle, avaient remarqué la statue du Christ qui avait miraculeusement survécu auxdits « bombardements britanniques ». En l'appelant alors « *Le Christ des Tranchées* », « *O Cristo das Trincheiras* », ils l'élevèrent sur une haute croix là même où ils l'avaient trouvé.

#### **Sources**

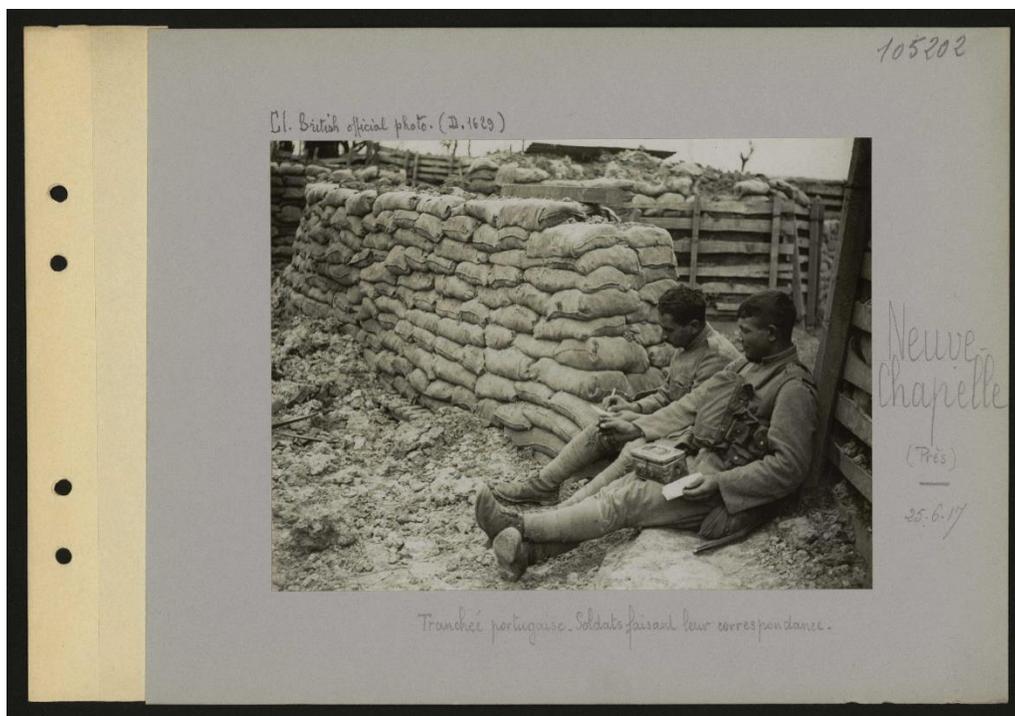
-- Chaniers-Portugal, Blog de l'Amicale Franco-Portugaise : Les Deux Rives - As Duas Margens (« A Memoria é para um povo como a raiz para a arvore », Ernest Soares)

<http://chaniers-portugal.over-blog.com/article-le-corps-expeditionnaire-portugais-dans-la-grande-guerre-112075573.html>

- Manuel do Nascimento, *Première Guerre mondiale (Centenaire 1914-2014)*, L'Harmattan, Paris, 2014, pp. 1-106 et plus particulièrement la page 70.



**L'heure de la soupe à Neuve-Chapelle  
(BDIC\_VAL\_303\_026)**



**La rédaction du courrier à Neuve-Chapelle  
(BDIC\_VAL\_303\_026)**



**Les fronts successifs de la Bataille de la Lys**

#### **IV - LA BATAILLE DE LA LYS**

Le 8 avril 1918, Le général Lundendorff déclencha « l'Opération Georgette » contre les forces portugaises. Dès 4 heures 15 du jour d'après, les Allemands les bombardèrent intensément, « utilisant artillerie lourde et gaz moutarde ». En peu de temps, le quartier général de la Deuxième division est isolé de ses troupes et les communications coupées. « Malgré une résistance désespérée, les troupes portugaises subissent une totale déroute ; la bataille de la Lys, en une seule journée, leur coûte la vie de 29 officiers et 369 soldats et fait prisonniers 270 officiers et 6 315 soldats. »

Depuis le coup d'Etat du 5 décembre 1917, emporté par « les secteurs de droite hostiles à l'intervention » sur le sol français, le président Sidonio Pais (1872-1918) avait installé une dictature militaire. Germanophile de surcroît, il a été, d'ailleurs, ambassadeur du Portugal à Berlin de 1912 à 1916. Instaurant la « Nouvelle République », il a été dans ses objectifs et certaines de ces formes politiques et répressives, un précurseur de la dictature d'Abel Salazar.

Malgré ses affirmations de « fidélité aux engagements internationaux », il a laissé en déshérence les troupes portugaises des Flandres ou bien entendu l'effort de guerre a été diminué. Les relèves n'ont plus été assurées, « autorisant [même] le prolongement des séjours au pays ». Il avait aussi ordonné le retour d'officiers occupant des postes importants au quartier général du CEP. Imaginez bien que les combattants étaient démoralisés et de surcroît les effectifs de la Deuxième division en première ligne étaient insuffisants.

Rappelons aussi que les soldats portugais rencontrèrent dans les Flandres françaises un autre point non négligeable qui était celui du climat. Il nous faut dire, que durant le mois d'avril 1918, ils subirent des températures journalières allant de 5, 3 à 9, 8 degrés où l'humidité de l'air était de 87 %. D'autant plus qu'il y plut quelque 11 jours avec 4 jours de brouillard. Imaginez ainsi l'état des hommes endurent la pluie et l'humidité ambiante et le délabrement du champ de bataille après les bombardements allemands.

D'ailleurs, en raison de la commémoration du 9 avril, qui est aussi celle de la Journée du Combattant au Portugal, beaucoup ignorent que la Bataille de la Lys s'est déroulée de cette dernière date au 2 mai et qu'elle a été à la fin perdue par les Allemands.

Mais « *ce qui devait arriver arriva* » et le massacre devenant inévitable s'il y avait eu une importante offensive. C'est ainsi que le commandement britannique avait prévu la relève de la Deuxième division portugaise par une de ses divisions, des 9 au 11 avril 1918. D'ailleurs, les espions allemands n'ignoraient pas que le maillon faible du « *dispositif anglais* » était ladite division portugaise. Ce n'est point un hasard que l'attaque s'est déroulée le premier jour de ladite relève.

A cet instant, nous nous devons de poser l'impossible question. Si président Bernardino Machado avait été au pouvoir, aurait-il abandonné les troupes du Corps Expéditionnaire Portugais à son sort ? Nous ne pouvons le penser n'ignorant pas son humanisme et son attachement à « *ses soldats* », « *à ses enfants* ». D'ailleurs, il s'était rendu « *en terre portugaise* » dans les Flandres françaises du 11 au soir au 15 octobre au matin lors de la visite d'Etat en France qu'il a faite du 9 au 23 octobre 1917.



Bundesarchiv, Bild 146-2009-0314  
Foto: o. Ang. | 1914 Winter

**Soldats britanniques et portugais faits prisonniers lors de la Bataille de la Lys**



Bundesarchiv, Bild 183-S30568  
Foto: o. Ang. | 1918

### Bundesarchiv Bild 183-S30568, Westfront, portugiesische Kriegsgefangene

#### Sources

- Yves Buffetaut avec la participation de Dominique Bussilet et Emmanuel Cadé et les dessins de Jean Restayn, *La Bataille de la Lys, Flandre 1918*, Ysec Médias, Louviers, 2018, pp. 6, 7, 8, 9, 10, 15.
- Manuel do Nascimento, *Première Guerre mondiale (Centenaire 1914-2014)*, L'Harmattan, Paris, 2014, pp. 1-106 & *passim*...
- Yves Léonard, *Histoire du Portugal contemporain, de 1890 à nos jours*, Chandeigne, Paris, 2016, *passim*...
- Wikipédia - Sidonio Pais  
[https://pt.wikipedia.org/wiki/Sid%C3%B3nio\\_Pais](https://pt.wikipedia.org/wiki/Sid%C3%B3nio_Pais)
- Revista Mosaico, v. 2, n. 1, p. 68-72, janvier-juin 2009, Marie-Claude Muñoz, Les relations franco-portugaises de 1916 à 1918 ; 1917-1918 ; Le Corps expéditionnaire portugais sur le front des Flandres, p. 70.  
[https://www.horizon14-18.eu/wa\\_files/portugal\\_201916-18.pdf](https://www.horizon14-18.eu/wa_files/portugal_201916-18.pdf)
- Ler Historia - 65 / 2013 : O Corpo do Estado-Maior do Exército Português - Diogo Campos Rodrigues, *Maia Magalhães : um militar « democrático » na Grande Guerra e na resistência ao Sidonismo* in chapitre intitulé, *Crítica ao dezembrismo e à política de guerra sidonista*  
<https://lerhistoria.revues.org/470?lang=en>
- Dr. Angêlo Vaz, antigo deputado da nação, *Viagem presidencial 1917*, (Sans nom d'Editeur), Porto, 1923, pp. 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25.
- Ministère de l'Instruction Publique, *Annales du Bureau central météorologique de France, publié par l'Office National Météorologique, Années 1918-1919-1920, II, Observations*, Office National Météorologique, rue de l'Université, 176 & Gauthier Villards et Cie, Quai des Grands Augustins, 55, Paris, 1925, p. 34.  
<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6511990h>
- Nord Pas de Calais, Chemins de Mémoires 14-18 - L'Offensive allemande du printemps 1918, « la Kaiserschlacht »  
<http://www.cheminsdememoire-nordpasdecals.fr/lhistoire/batailles/loffensive-allemande-du-printemps-1918-la-kaiserschlacht.html>



**Le capitaine Bento Roma**

## V - L'HEROISME DES SOLDATS PORTUGAIS COMMANDES PAR LE CAPITAINE BENTO ROMA A LA COUTURE ET LE MONUMENT COMMEMORATIF DE LA GRANDE GUERRE

Robert Mallevay, conseiller municipal, dans son livre intitulé « 250 ans d'histoire à Neuve-Chapelle » rappela que « C'est dans le réduit de La Couture que le colonel Bento Roma, [qui avait alors le grade de capitaine], son lieutenant Savieira et leurs troupes réalisèrent leurs plus brillants faits d'armes... » Fait prisonnier, le 9 avril 1918, le capitaine Bento Roma a été libéré le 11 novembre, le jour de l'Armistice de la Grande Guerre. Il a, par ailleurs, commandé la compagnie portugaise qui a défilé sur les Champs Elysées le jour de la Fête de la Victoire, le 14 juillet 1919.

C'est la raison pour laquelle, le gouvernement portugais décida de l'édification à La Couture d'un monument commémoratif qui fut inauguré le 10 novembre 1928, la veille du 10<sup>e</sup> armistice. « C'est une œuvre en pierre et bronze du sculpteur portugais Teixeira Lopes qui met en scène une femme, effigie de la patrie, tenant une épée. A ses côtés, un Soldat portugais terrasse la Mort dans un décor de cathédrale gothique détruite. » Par ailleurs, le colonel Bento Roma (1884-1953) est honoré dans une des rues de la ville de Chaves, située dans le district de Vila Real dans la région Nord du Portugal. Il est également honoré dans une voie à l'arrondissement d'Alvalade de Lisbonne ainsi qu'à La Couture où s'élève le monument portugais de la Grande Guerre.



**Le monument portugais de La Couture du sculpteur Teixeira Lopes**



**La rue du colonel Bento Roma (1884-1953) à Chaves, ville située dans le district de Vila Real dans la région Nord du Portugal**

## Sources

- Chemins de Mémoire du Nord du Pas-de-Calais – Le monument portugais de La Couture  
[http://www.cheminsdememoire-nordpasdecals.fr/no\\_cache/randonnees/detail/road/14-18-un-conflit-mondial.html](http://www.cheminsdememoire-nordpasdecals.fr/no_cache/randonnees/detail/road/14-18-un-conflit-mondial.html)
- António Marrucho, Employé de banque à Lille, Les Portugais dans la guerre : circuit cyclo-touristique (citant la référence ci-dessus) in Lusojournal, Edition n° 212 | Série II, du 01 avril 2015  
[http://www.lusojournal.com/archives/unefr\\_II\\_212.pdf](http://www.lusojournal.com/archives/unefr_II_212.pdf)
- Wikipédia – Bento Esteves Roma  
[https://pt.wikipedia.org/wiki/Bento\\_Roma](https://pt.wikipedia.org/wiki/Bento_Roma)
- A Grande Guerra (1914-1918) e a participação dos militares do RI 19 e do Alto Tâmega no conflito  
<http://zassu.blogs.sapo.pt/grande-guerra-1914-1918-28604>
- Almanaque Republicano – Bento Esteves Roma  
<http://arepublicano.blogspot.fr/2012/06/>
- Chaves, Figuras Ilustres – Casa do coronel Bento Roma (1884-1953)  
<http://frproart.blogs.sapo.pt/33711.html>
- Toponimia de Lisboa – A Rua Coronel Bento Roma no 130º aniversário deste militar  
<https://toponimialisboa.wordpress.com/2014/01/02/a-rua-coronel-bento-roma-no-130o-aniversario-deste-militar/>



**La tombe allemande du valeureux soldat Manuel da Silva  
(Elle se trouve actuellement au Musée Militaire de Lisbonne)**

#### **VI - DU VALEUREUX SOLDAT MANUEL DA SILVA AU CELEBRE SOLDAT ANIBAL AUGUSTO MILHAIS**

Au sujet des exploits héroïques de la Bataille de la Lys, entre autres, nous ne saurions oublier le soldat Manuel da Silva, mort valeureusement au combat, le 9 avril 1917, que les Allemands enterrèrent avec les honneurs en libellant sur sa croix : « *Hier ruht ein tapferer Portugiese* », « *Ici git un courageux portugais* », « *Aqui jaz um valente português* ». De l'audace et de la vaillance, il en a été de même du célèbre soldat Anibal Augusto Milhais (1895-1970).

A la Bataille de la Lys, le soldat Milhais s'est battu seul contre les Allemands pendant plusieurs jours. Selon des témoignages, à Hautes-Maisons, il avait même réussi à décimer une colonne entière poursuivant à motocyclette des soldats alliés. Quelques temps après, des soldats d'une autre colonne ennemie lui tombèrent dessus croyant qu'ils faisaient face à un grand nombre de soldats alliés. Leur surprise fut grande, il leur est apparu du faite de son mètre cinquante, le visage noirci par la boue, tenant une mitraillette qu'il avait eu de temps de recharger. Il les balaya de ses tirs les décimant pour la plupart alors que certains courraient atterrés. A la suite, il sauva même un major médecin écossais de la noyade dans le marais d'alors qui put ainsi raconter les exploits du valeureux soldat.

Revenant au camp, le lieutenant-colonel João Maria Ferreira do Amaral (1876-1931, commandant le 15<sup>e</sup> bataillon d'Infanterie, le félicitant, lui dit « Tu t'appelles Milhais mais tu vaux des millions ». C'est ainsi qu'il est devenu le « soldat Millions », « O Soldado Milhões ». Il est né le 9 juillet 1895 à Valongo, attaché à la municipalité de Murça qui est situé dans le district de Vila Real dans la région Nord du Portugal. En 1924, son village changea de nom en son honneur, il s'appela alors « Valongo de Milhais ». Il est le seul soldat portugais avoir été décoré de la Grand-Croix de l'Ordre militaire de la Tour et de l'Épée, la Valeur, la Loyauté et le Mérite. D'ailleurs, son surnom guerrier a été officialisé par le décret du 31 août 1918 à « Augusto Milhões » qui lui a décerné la plus haute décoration nationale. Il était pour les Portugais, « le Héros de la Lys ».



**Le soldat Milhais et de ses frères d'armes décorés sur le champ de bataille**



**Annibal Milhais alias « Millions » a été le seul soldat à être décoré de la Grand-Croix de l'Ordre militaire de la Tour et de l'Épée, la Valeur, la Loyauté et le Mérite**

## Sources

- Blog de Marcelo Sousa, Historias do nosso tempo - Portugal na Grande Guerra - Corpo Expeditionnario Portugues (EEP) - Parte III, O CEP em Imagens, « o soldado Manuel da Silva, morto em combate no dia de 9 abril 1918 (Batalha da Lys) »

[http://historia-dos-tempos.blogspot.fr/2009/03/portugal-na-grande-guerra-corpo\\_7795.html](http://historia-dos-tempos.blogspot.fr/2009/03/portugal-na-grande-guerra-corpo_7795.html)

Blog de Manuel Sá-Marques sur Bernardino Machado - Homenagem o Militar Portugues - Museu da Presidencia da Republica in exposição : Portugal nas trincheiras, A I<sup>era</sup> Guerra da Republica da Escola Politécnica, 60 - Museu da Politécnica - antigo picadeiro)

<http://manuel-bernardinomachado.blogspot.fr/2010/03/homenagem-ao-militar-portugues-para-o.html>

- Lusitanie - Histoire du Soldat « Millions », le grand héros portugais de la Première Guerre mondiale

<http://lusitanie.info/2016/03/histoire-du-soldat-millions-le-grand-heros-portugais-de-la-premiere-guerre-mondiale/>

- Wikipédia - Commandant Ferreira do Amaral (auteur du surnom du soldat Anibal Augusto Milhais)

[https://pt.wikipedia.org/wiki/Jo%C3%A3o\\_Maria\\_Ferreira\\_do\\_Amaral](https://pt.wikipedia.org/wiki/Jo%C3%A3o_Maria_Ferreira_do_Amaral)

- Blog do Katano, 0 % accordo ortografico - Terça-feira abril 14, 2009 : 91 anos da Batalha da Lys II, O soldado Milhões

<http://dokatano.blogspot.com/2009/04/#ixzz4eIVgmlH4>



**Le Christ des tranchées de Neuve-Chapelle, vers 1920, phototypie,  
Archives départementales du Pas-de-Calais, 3 Fi 12.**

#### **VI - LA DEUXIEME OCCUPATION ALLEMANDE DE NEUVE-CHAPELLE**

A la suite de la terrible Bataille de la Lys du 9 avril 1918, les Allemands reprirent Neuve-Chapelle et le « Christ des Tranchées » resta abandonné dans les champs dévastés par les bombardements. Prodigieusement à nouveau, malgré l'intensité des canonnages, il n'avait perdu que ses pieds et sa main droite qui étaient restées indemnes depuis les offensifs pilonnages britanniques de mars 1915. Mitraillé, il avait reçu aussi une balle sur la poitrine à l'opposé du cœur. D'ailleurs, la commune n'a été reconquise définitivement aux Allemands qu'en septembre 1918.





Cher18

www.delcampe.net

### Sources

- **Chronologie de la Grande Guerre dans le Pas-de-Calais**

[http://www.wikipasdecalais.fr/index.php?title=Chronologie\\_de\\_la\\_Grande\\_Guerre\\_dans\\_le\\_Pas-de-Calais](http://www.wikipasdecalais.fr/index.php?title=Chronologie_de_la_Grande_Guerre_dans_le_Pas-de-Calais)

- **Ares e Mares - o Cristo das Trincheiras**

<http://www.aresemares.com/index.php/noticias/o-cristo-das-trincheiras/>

- **Mémoires de pierre - Neuve-Chapelle**

<http://memoiresdepierre.pagesperso-orange.fr/alphabetnew/n/neuvechapelle.html>



### VII - L'ancien Christ placé au pied de la nouvelle croix

Les Allemands laissèrent le « *Christ des Tranchées* » abandonné parmi les ruines et les champs, à la croisée des chemins. A la fin de la guerre, Louis Boquet le retrouvant, le ramena en son lieu d'origine. En son livre intitulé « *250 ans d'histoire à Neuve-Chapelle* », Robert Mallevay nous apprend que « *La reconstruction du village vit l'édification d'un nouveau calvaire, mais l'ancien christ, témoignant des souffrances endurées, fut placé au pied de la nouvelle croix* ».

#### Sources

- Sur la ligne de front 14-18 en godasses - À Neuve-Chapelle, comment mettre en images le « conte » du Christ des tranchées ?

<http://surlalignedefront.fr/2014/03/07/a-neuve-chapelle-comment-mettre-en-image-le-conte-du-christ-des-tranchees/>



**Le monastère de Sainte-Marie de la Victoire de Batalha**

### **VIII - LE CHRIST DES TRANCHEES AU PORTUGAL**

Quarante ans après l'arrivée en France des soldats portugais du Corps Expéditionnaire Portugais, le gouvernement d'Antonio Oliveira Salazar présenta une requête en 1957 à la France afin de demander le Christ des tranchées qui était à Neuve-Chapelle au cœur du dispositif du Corps Expéditionnaire portugais dans les Flandres. Nous étions alors sous la présidence de René Coty (1882-1962).

Le 4 avril 1958, le colonel Louis Christiaens (1890-1975), député du Pas-de-Calais et secrétaire d'État aux Forces armées et à l'Air, prit l'avion pour Lisbonne accompagné d'une délégation d'anciens combattants portugais résidant dans son département. Il emmenait au Portugal le Christ des tranchées ainsi que le message du président René Coty. D'ailleurs, il avait été un héros de la Grande Guerre qui avait reçu la Légion d'Honneur sur le champ de bataille, le 4 janvier 1917 des mains du général Fayolle. Durant la Seconde Guerre Mondiale, il ne manqua point à son devoir, il a été le « *chef régional du réseau Navarre et le commandant des forces françaises combattantes de la région Nord. Arrêté le 7 décembre 1943 par la Gestapo en même temps que sa fille aînée, il est interné à Fresnes puis déporté au camp de Buchenwald du 29 janvier 1944 au 22 avril 1945* ».

Arrivé un vendredi saint à Lisbonne, le Christ des tranchées y a été accueilli dans une ferveur toute religieuse par les autorités et les habitants. Conduit à la chapelle de l'École de l'Armée, « *a Escola do Exército* », l'actuelle Académie Militaire, située dans l'ancien palais de la reine Catarina de Bragança (1638-1705), veuve de Charles II d'Angleterre (1630-1685), sise rue Gomes Freire dans l'arrondissement d'Arroios, il y a été veillé jusqu'au 8 avril 1958.

A cette date-ci, le Christ des tranchées a été conduit par un cortège militaire automobile au sanctuaire de Notre-Dame de Fatima puis au monastère de Sainte-Marie de la Victoire de Batalha. Il fut installé à la salle du réfectoire en attendant la cérémonie du 9 avril célébrant le 40<sup>e</sup>

anniversaire de la Bataille de la Lys dont la date a été à l'origine de la journée du Combattant. Les pouvoirs publics avaient, d'ailleurs, hésité dans les années 20 entre le 11 novembre, célébrant la victoire alliée, et le 9 avril, rappelant le sacrifice des morts tombés au champ d'honneur et la souffrance de ses combattants. C'est l'éternel fado du peuple portugais.



### La Salle capitulaire du Monastère de la Batalha

A partir de 11 heures du matin du 9 avril 1958, ce fut l'arrivée des plus hautes autorités civiles et militaires portugaises. On y vit également Marcello Mathias (1903-1999), ambassadeur du Portugal en France et Bernard de Menthon (1913-1980), ministre de France au Portugal ainsi que les attachés militaires de Belgique, des Etats-Unis et de France. A midi, la cérémonie s'initia par la présence des colonels Louis Christiaens et de Fernando dos Santos Costa (1899-1982), ministre de la Défense du Portugal où la garde d'honneur étant assurée par un bataillon du 7<sup>e</sup> Régiment d'Infanterie de Leiria.

Le brancard, « *o andor* », couvert d'étoffe de soie où l'on disposa la relique selon le rituel, a été alors porté entre le réfectoire et la salle capitulaire du Monastère de Batalha par des représentants de la Ligue des Combattants de la Grande Guerre. Le Christ des tranchées fut alors placé sur un socle damassé au chevet de la tombe des Soldats Inconnus de Flandre et de Mozambique. A la fin, l'attaché militaire de l'ambassade de France au Portugal, le colonel Jean Gabriel Revault d'Allonnes (1914-1994), Compagnon de l'Ordre de la Libération, les a décorés de la médaille de la Croix de Guerre. Depuis, Le Christ des tranchées, qui est depuis 1958 la propriété de la Ligue des Combattants portugaise, et les deux soldats Inconnus sont gardés jour et nuit par des militaires vigilants et immobiles ainsi que par la « *Flamme de la Patrie* » où brûle de l'huile votive provenant d'oliviers de la région.



**Le Christ des Tranchées et Flamme de la Patrie**

## Sources

- Spy's diary E-lovers – Christ des Tranchées  
<http://www.geospy.org/object/GS7QI>
- **rossellapiccinno** web site – Le Christ des tranchées – L’histoire  
<https://rossellapiccinno.com/2014/05/17/le-christ-des-tranchees-lhistoire/>
- Wikipédia – Louis Christiaens (1890-1975)  
[https://fr.wikipedia.org/wiki/Louis\\_Christiaens](https://fr.wikipedia.org/wiki/Louis_Christiaens)
- Mémoire de Guerre – Christiaens Louis Winocq Achille Eugène  
<http://la-loupe.over-blog.net/article-christiaens-louis-winocq-achille-eugene-61158084.html>
- Sur la Ligne de Front, 14-18 en godasses – Comment mettre en image le « conte » du Christ des Tranchées ?  
<http://surlalignedefront.fr/2014/03/07/a-neuve-chapelle-comment-mettre-en-image-le-conte-du-christ-des-tranchees/>
- Soldado Desconhecido – A Entronização do Cristo das Trincheiras no dia 9 de Abril de 1958 - Batalha  
[http://www.momentosdehistoria.com/MH\\_06\\_05\\_Patriotismo.htm](http://www.momentosdehistoria.com/MH_06_05_Patriotismo.htm)
- Direção Geral do património Cultural - Capela do Paço da Bemposta  
<http://www.patrimoniocultural.gov.pt/pt/patrimonio/patrimonio-imovel/pesquisa-do-patrimonio/classificado-ou-em-vias-de-classificacao/geral/view/70151/>
- Cristo das Trincheiras no Santuário de Fátima  
<http://serserodio.blogspot.fr/2014/11/cristo-das-trincheiras-no-santuاريو-de.html>
- Universidade Nova de Lisboa, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Henrique Manuel Gomes da Cruz, *Portugal na Grande Guerra : a construção do « mito » de La Lys na imprensa escrita entre 1918 e 1940*, Trabalho de Mestrado em História Contemporânea, Departamento de História, Março de 2014.  
<https://run.unl.pt/handle/10362/13813>
- Christ des tranchées  
[http://www.momentosdehistoria.com/MH\\_06\\_05\\_Patriotismo.htm](http://www.momentosdehistoria.com/MH_06_05_Patriotismo.htm)
- Effectifs du CEP  
[http://observare.autonoma.pt/conference/images/2nd\\_conference\\_2014/livro\\_actas\\_2014/joa\\_o\\_figueira.pdf](http://observare.autonoma.pt/conference/images/2nd_conference_2014/livro_actas_2014/joa_o_figueira.pdf)
- Les soldats Inconnus à Batalha  
<https://blogueforanadaevaotres.blogspot.fr/2012/09/guine-6374-p10421-passatempos-de-verao.html>
- Texte en français  
<http://www.abcportuscale.com/archives/abc70/abc70.pdf>
- Saint-Venant – Manoir de la Peylouse  
<http://france3-regions.francetvinfo.fr/hauts-de-france/nord-pas-calais/pas-calais/histoires-14-18-manoir-peylouse-1178605.html>
- Nord Pas de Calais, Chemins de Mémoires 14-18 – L’Offensive allemande du printemps 1918, « la Kaiserschlacht »  
<http://www.cheminsdememoire-nordpasdecals.fr/lhistoire/batailles/loffensive-allemande-du-printemps-1918-la-kaiserschlacht.html>



### IX - APRES 1958, LE CALVAIRE DE NEUVE-CHAPELLE SANS LE CHRIST DES TRANCHEES

Après son don au Portugal, la mairie de Neuve-Chapelle a eu de la délicatesse de placer un médaillon sur le calvaire où elle exposa le Christ des tranchées, comme il était dans les champs après la Bataille de la Lys. Il y est également mentionné son nouveau pays d'accueil ainsi que l'année de son arrivée.

On y lit sous l'image en question le texte suivant :

- « Le Christ des tranchées,
- « Parti au Portugal en 1958
- « A été offert par la famille Plouvier
- « Et le calvaire fut posé sur le terrain
- « Offert par la famille Bocquet »



\*\*\*\*\*

D'ailleurs, avec nos amis José Crespo, vice-président de la Coordination des collectivités portugaises de France, Frederico Domingos et Marc Jacinto, conseillers aux Affaires Internationales du « Credito Agricola » de Paris, nous nous y sommes rendus après les cérémonies d'hommage au cimetière de Richebourg et au monument portugais de La Couture qui ont été fort bien organisés. Nous voulions ainsi nous incliner sur la mémoire du Christ des tranchées en ses terres françaises et portugaises. Au terme de cette page, nous aimerions remercier également la mairie de Neuve-Chapelle qui nous a communiqué le texte cité.

#### Sources

- Luso Jornal, Edition n° 182 / Série II, du 16 juillet 2014  
[http://www.lusojornal.com/archives/unefr\\_II\\_182.pdf](http://www.lusojornal.com/archives/unefr_II_182.pdf)

Monsieur Georges Viaud,

Président de la Société historique et archéologique du XIVe arrondissement de Paris

PS : Le calvaire de Neuve-Chapelle

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Neuve-Chapelle\\_-\\_Calvaire.JPG](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Neuve-Chapelle_-_Calvaire.JPG)



**Dia do Combatente**  
*Centenário da Grande Guerra 2017*

**Convite**

*O Presidente da Liga dos Combatentes e Associações de Combatentes Congéneres, têm a honra de convidar V. Ex.<sup>a</sup> para a cerimónia do "Dia do Combatente", que se realiza no dia 09 de abril de 2017, às 10H00 no Mosteiro de Santa Maria da Vitória, na Batalha.*



**X - LE CHRIST DES TRANCHEES,  
PROPRIETE DE LA LIGUE DES COMBATTANTS PORTUGAISE**

Comme nous vous l'avons dit précédemment, le Christ des tranchées est la propriété depuis 1958 de la Ligue des Combattants portugaise. Depuis 1923, où elle s'est appelée la Ligue des Combattants de la Grande Guerre, elle s'est donnée pour mission de rassembler les anciens soldats de ce conflit et de promouvoir les symboles nationaux ainsi que le prestige international du Portugal. Elle veille également sur la protection et l'aide aux anciens combattants en collaborant avec les entités publiques tout en assurant les cérémonies d'hommage du 9 avril et du 11 novembre, entre autres ainsi que la perpétuation des monuments aux morts et cimetières militaires portugais.

La Ligue des Combattants, qui, en changeant son nom, s'est ouverte à tous les anciens combattants portugais, est depuis le 5 septembre 1932, Commandeur de l'Ordre de la Tour et l'Épée, de la Valeur et du Mérite. Le 20 novembre 1968, elle a été nommée membre honoraire des Ordres de l'Infant Dom Henri et du Mérite, le 11 novembre 2016. De nos jours, elle est présidée par le général Joaquim Chito Rodrigues, grand sportif et poète.

Georges Viaud

#### Sources

- Wikipédia - Liga dos Combatentes

[https://pt.wikipedia.org/wiki/Liga\\_dos\\_Combatentes](https://pt.wikipedia.org/wiki/Liga_dos_Combatentes)

- Site de la « Liga dos Combatentes » - Pensez aussi à regarder le film consacré au Centenaire de la Première Guerre mondiale

<http://www.ligacombatentes.org.pt/>

- Diário de Notícias - « Cristo das Trincheiras » integra exposição no Santuário de Fátima

<http://www.dnoticias.pt/hemeroteca/480174-cristo-das-trincheiras-integra-exposicao-no-santuario-de-fatima-CGDN480174>

- General Joaquim Chito Rodrigues

<http://www.iep.lisboa.ucp.pt/resources/Documentos/Instituto/Corpo%20Docente/JOAQUIM%20CHITO%20RODRIGUES.pdf>